

CERTIFICAT DE TRADUCTION ANGLAIS-FRANÇAIS

Saviez-vous qu'il se traduit des millions de mots chaque semaine à Ottawa? Ce n'est pas pour rien que de nombreux employeurs de la région accueillent nos stagiaires et embauchent nos diplômés et diplômées. Les programmes de l'École de traduction et d'interprétation comptent parmi les meilleurs au pays, et les professeurs de l'ÉTI ont acquis une réputation internationale. La formation comprend des cours pratiques et théoriques de traduction, des cours de rédaction, de recherche documentaire, de terminologie et de traductique. Cette formation professionnelle vous prépare à la traduction générale, spécialisée ou technique, selon vos préférences. Le B.A. spécialisé peut se faire en régime d'enseignement coopératif pour allier études et expérience de travail. Avec un diplôme de l'ÉTI, vous vous qualifiez pour des emplois bien payés parce que vous répondez aux besoins du secteur langagier ainsi qu'aux exigences des associations professionnelles de traducteurs.

L'École donne également un cours d'initiation à l'interprétation et, pour répondre aux exigences de la mondialisation des affaires, des cours de traduction de l'espagnol vers le français et l'anglais. Vous pouvez terminer vos études avec un diplôme en traduction trilingue. De plus, dès 2017, l'École offrira des cours de traduction entre le chinois et l'anglais. Il est aisé – et encouragé – d'étudier une année à l'étranger dans le cadre du baccalauréat. La mineure en traduction – qu'il faut combiner à un autre programme d'études – vous initie à la traduction professionnelle vers votre langue dominante. Les titulaires d'un premier diplôme universitaire ont la possibilité de suivre le B.A. spécialisé accéléré de deux ans, qui peut aussi les mener à la maîtrise en traductologie. Les deux diplômes de premier cycle leur permettent de se démarquer sur le marché du travail. Veuillez noter que ce programme est offert uniquement en ligne.

Exigences de programme

Cours obligatoires de niveau 2000

TRA 2522	Traduction générale de l'anglais vers le français (L1) I	3 crédits
TRA 2524	Traduction générale de l'anglais vers le français (L1) II	3 crédits
TRA 2588	Problèmes de français (L1) dans l'optique de la traduction I	3 crédits
TRA 2589	Problèmes de français (L1) dans l'optique de la traduction II	3 crédits
TRA 2988	Documentation et lexicologie	3 crédits

Cours obligatoires de niveau 3000

TRA 3524	Traduction générale de l'anglais vers le français (L1) III	3 crédits
TRA 3555	Initiation à la terminologie et à la terminotique	3 crédits

Cours optionnels

9 crédits de cours optionnels de traduction (TRA) parmi :	9 crédits
TRA 3533	Traduction technique de l'anglais vers le français (L1) I
TRA 3534	Traduction spécialisée de l'anglais vers le français (L1) I
TRA 3589	Techniques d'expression écrite dans l'optique de la traduction et de la rédaction bilingue
TRA 3956	Traductique

TRA 4533 Traduction technique de l'anglais vers le français (L1) II

TRA 4534 Traduction spécialisée de l'anglais vers le français (L1) II

Total : 30 crédits

Veuillez noter que ce programme est offert uniquement en ligne.